

opp

# Der Kurier

**Mitteilungen des Lauterberger Schwimmklub  
Wiesebek von 1912 e.V. für seine Mitglieder  
Nr. 27 Bad Lauterberg im Harz Okt. 1981**



*Südschwarzwald - das Reiseziel  
der Jugend in den Herbstferien.*

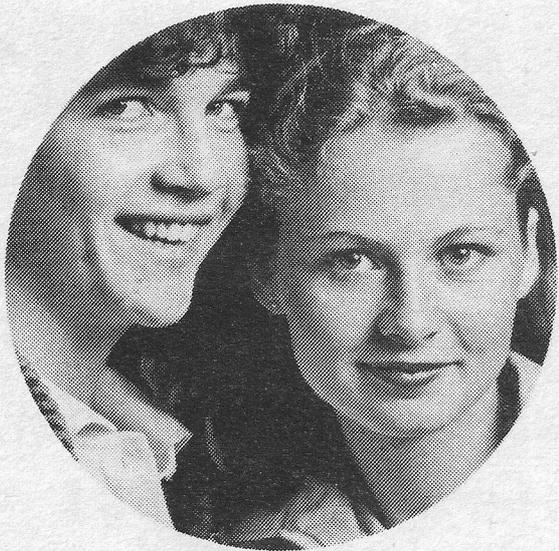
## Inhalt

Ber. d. Schatzmeisters  
Ber. d. Schwimmwart's  
Termine  
Ber. d. Eishockeywart's  
Ber. d. Skiwart's alpin  
Ber. d. Vergnüg. Aussch.  
Ber. d. Tourenwart's  
Ber. d. Campingwart's  
Reisebericht  
Glückwünsche  
Einladung Advent  
Einladung Theater  
LSKW im Bild  
Verschiedenes  
Letzte Meldung

Herausgeber: LSKW  
Zusammenstellung: H. Tölle / H. Kortenhoff  
Korrektur: Vo B Tr.  
Gestaltung: Ulrich Buss  
Berichte: Fachwarte LSKW

Druck: C. Kohlmann  
Auflage: 450  
erscheint vierteljährlich

Fotos: Schuppert, Haberland.



# Konto klar?

-Girokonto

für

Schüler, Azubis und Studenten

- gebührenfrei -

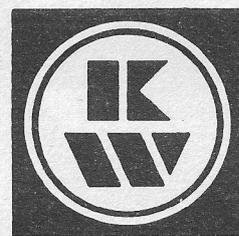
Ihr Geldberater

Sparkasse  
im Kreis Osterode



---

**Kurt Wiedemann**



---

Harzer - Fleisch- und  
Wurstwaren

Feine Aufschnitt- und  
Salatspezialitäten

Wurstkonserven  
eigener Herstellung

**3422 Bad Lauterberg**

**im Harz**

**Telefon: 05524/2172**

---

# Der Schatzmeister teilt mit!

Liebe Clubkameradinnen und Clubkameraden!

Wieder einmal ist eine Badesaison abgeschlossen. Leider verlief sie nicht so, wie wir uns das vorgestellt hatten.

So haben wir die Einnahmen aus dem Freibad Wiesenbekerteich nicht steigern können, die Badeeinnahmen beliefen sich auf ca. DM 6.000,00. Der große Regen machte sich auch bei den Einnahmen auf dem Campingplatz im Grillental bemerkbar. Auch hier konnte die erwartete Einnahme von DM 25.000,00 nicht erreicht werden. Hier fehlen noch DM 7.000,00.

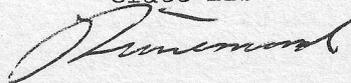
Von der Firma Kruse wurde in diesem Jahr das schon lange geplante Dusch- und Waschkäuschen auf dem Campingplatz errichtet. Eine Gastherme sorgt für warmes Wasser zum Duschen.

Die Firma John installierte neue Verteilerkästen für den Strom und verlegte neue Stromkabel. Ebenso wurde die Beleuchtung an den Toiletten verbessert. Diese beiden Investitionen von ca. 26.000,00 DM mußten wir mit Krediten abdecken, da unsere laufenden Mittel hier nicht ausreichten.

Die Kredite aus früheren Jahren konnten alle getilgt werden.

Von Seiten der Stadt Bad Lauterberg war zu erfahren, daß mit dem Bau der Toilettenanlage am Freibad Wiesenbek noch in diesem Monat begonnen werden soll.

GUT NASS - SKI HEIL  
Glatt EIS



---

## Walter Borowski

INHABER PETER BOROWSKI  
Ingenieur grad.

FRIEDHOFSGÄRTNEREI · BLUMENGESCHÄFTE · MITGLIED DER FLEUROP

Postfach 328

3422 Bad Lauterberg im Harz

Telefon (05524) 3420

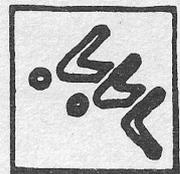
---

## Fleischerei Kleemann

- Harzer Wurstspezialitäten
- diverse Salate aus eigener Herstellung
- Wurstwaren
- Plattenservice/  
Kalte Buffets

Bad Lauterberg im Harz · Schulstraße 53 · Telefon 31 24

# Bericht des Schwimmwarts

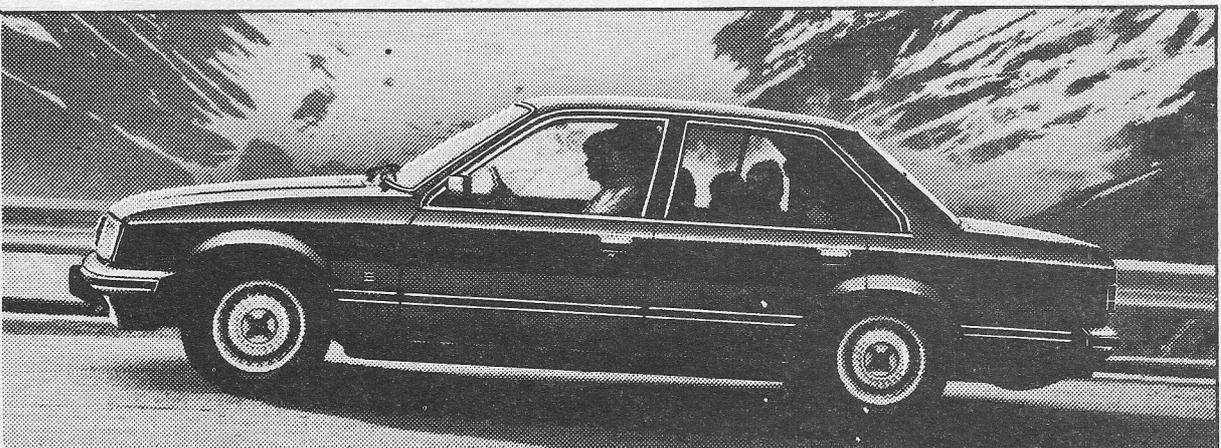


Ja, auch die längsten Ferien gehen einmal zu Ende, und nun geht es wieder rund. Erster Start am 22./23.08. in Göttingen. Die ganze Woche hange Blicke zum Himmel: Regen, Kälte, aber was soll es, das Startgeld ist bezahlt und bis auf die Schönwetterschwimmer ist alles am Treffpunkt. In Göttingen ist es einige Grade wärmer als bei uns, und es bleibt trocken. Leider hatten unsere Göttinger Freunde mit ihrem ersten nationalen Schwimmfest nicht die erhoffte Resonanz gefunden. Hier die besten Ergebnisse der LSKW-Aktiven:

200 m Lagen	Silber für Maja Gieseke
400 m Lagen	Silber für Tobias Kaminski und Thomas Hickmann sowie Bronze für Christoph Grenzer
400 m Freistil	Bronze für Joshua Ulrich-Sturmat und Volker Buss
100 m Brust	Gold für Burkhardt Fischer und Tobias Kaminski sowie Bronze für Maja Gieseke und Christoph Grenzer
100 m Freistil	Gold für Burkhardt Fischer und Silber für Maja Gieseke, Volker Buss und Thomas Hickmann
100 m Rücken	Silber für Maja Gieseke, Burkhardt Fischer, Thomas Hickmann und Volker Buss
100 m Schmetterl.	Silber für Maja Gieseke

Am 30. August trug bei herrlichem Sonnenschein der VFL Duderstadt sein diesjähriges Schwimmfest aus. Für uns war es ein kleines Familienfest, da viele Eltern ihre Kinder begleiteten. Es war mal wieder richtig schön. Große Freude herrschte über die schicken neuen T-Shirts. Für die fleißigsten Schwimmer gab es außerdem noch neue Sporttaschen. Dieses alles wurde gestiftet von unserem Clubmitglied Dieter Geyer. Dafür herzlichen Dank von allen Aktiven und Betreuern. Hier die Ergebnisse bis Platz 6:

OPELAKTUELLE



**Je wertvoller Kraftstoff wird, desto mehr kommt es darauf an, was ein Auto daraus macht.**

**Beispielhaft ist da der Rekord!**

Überzeugen Sie sich selbst!  
Testwagen steht bereit bei uns.

WILLI U. ERNST BLUME OHG

Vertragshändler der Adam Opel AG

Ruf 05524/4329 u. 3280



3422 BAD LAUTERBERG/HARZ

### 400 m Freistil

1. Maja Gieseke
2. Silke Fuchs
2. Simone Trinks

1. Volker Buss
2. Thomas Hickmann
2. Johua Ulrich-Sturmat

### 200 m Brust

1. Cornelia Tschersich
2. Susanne Kleinert
3. Sabine Haberlandt
3. Kerstin Renner
4. Larissa Miladinovic

1. Tobias Kaminski
1. Christoph Grenzer
2. Michael Kleinert

### 50 m Freistil

1. Claudia Knocke 0:54,7
2. Alexandra Miladinovic 1:15,0

1. Michael Künemund 0:53,8
2. Burkhardt Fischer 0:43,6

1. Klaudia Gerhardy 0:44,4
2. Sascha Asmus 0:49,4 ZE
3. Andrea Tschersich 0:49,4 ZE
4. Monique Petera 0:55,1
5. Simone Markert 1:03,3
6. Katrin Fock 1:20,1

3. Silke Fuchs 0:32,8
4. Susanne Kleinert 0:35,9
6. Larissa Miladinovic 0:37,7

1. Maja Gieseke 0:32,1
3. Simone Trinks 0:31,3

1. Thomas Hickmann 0:29,9
2. Christoph Grenzer 0:30,0
1. Volker Buss 0:26,2  
(Vereinsrekord)
6. Michael Kleinert 0:29,4

### 100 m Brust

2. Susanne Kleinert 1:40,1

1. Maja Gieseke 1:33,1

1. Christoph Grenzer 1:28,0
3. Michael Kleinert 1:24,0

### 50 m Brust

3. Cornelia Tschersich 0:50,9
4. Sabine Haberlandt 0:51,0

1. Burkhardt Fischer 0:46,3
1. Tobias Kaminski 0:46,7
3. Joshua Ulrich-Sturmat 0:49,3

### 50 m Rücken

1. Claudia Knocke 1:15,0
2. Alexandra Miladinovic 1:26,3

1. Michael Künemund 1:17,8
2. Burkhardt Fischer 0:55,3

1. Klaudia Gerhardy 0:51,1
2. Sascha Asmus 1:00,3
3. Andrea Tschersich 1:07,0
4. Simone Markert 1:08,5
6. Monique Petera 1:09,0
3. Cornelia Tschersich 0:49,3

1. Tobias Kaminski 0:42,2
4. Christian Schäfer 0:52,0

### 100 m Rücken

4. Silke Fuchs 1:31,8
6. Elgin Klotmann 1:37,3

1. Maja Gieseke 1:26,2
3. Petra Wellhausen 1:38,5

2. Thomas Hickmann 1:20,4

1. Simone Trinks 1:16,5

1. Volker Buss 1:15,5
5. Michael Kleinert 1:29,0

## Staffelergebnisse

### 4 x 50 m Freistil weibl.

2. Platz L. Miladinovic, Klotmann, Fuchs, Kleinert

### 4 x 50 m Freistil männl.

4. Platz Fischer, Kaminski, Schäfer, Sturmat

### 8 x 50 m Freistil männl.

2. Platz Hickmann, Grenzer, Buss, Kleinert, Fischer, Kaminski, Schäfer, Sturmat

### 4 x 50 m Lagen weibl.

2. Platz Trinks, Kleinert, Gieseke, Fuchs

Am 05.09. veranstalteten wir unser 2. Pokalschwimmen. Stärkster Konkurrent um den größten "Pott" war in diesem Jahr der VfV Hildesheim (es gab für alle teilnehmenden Vereine Pokale).

Das Ergebnis des Vereinsvergleiches vorweg:

1. LSKW	295 Punkte
2. VfV Hildesheim	280 Punkte
3. MTV Wolfenbüttel	199 Punkte
4. Neptun Alfeld	133 Punkte
5. Waspo 08 Göttingen	80 Punkte
6. SC Hann Münden	40 Punkte
7. VfL Duderstadt	18 Punkte

### 100 m Freistil

1. Volker Buss	0:58,6	2. Simone Trinks	1:10,3
3. Michael Kleinert	1:06,7	6. Andrea Bader	1:22,7
1. Christoph Grenzer	1:06,0	1. Maja Gieseke	1:10,6
3. Thomas Hickmann	1:06,9	4. Kerstin Renner	1:20,3
2. Joshua Ulrich-Sturmat	1:22,3	5. Ulrike Morich	1:22,8
6. Dirk Ederleh	1:30,6	3. Silke Fuchs	1:14,1
2. Tobias Kaminski	1:20,0	5. Elgin Klotmann	1:19,8
4. Christian Schäfer	1:27,9	4. Susanne Kleinert	1:18,6
		6. Ina Busch	1:31,1
		5. Klaudia Hettwer	1:46,8

### 50 m Freistil

2. Michael Künemund	0:54,6	1. Klaudia Gerhardy	0:44,6
		2. Andrea Tschersich	0:47,0
		3. Sascha Asmus	0:47,6
		4. Ulrike Schulze	0:49,7
		5. Monique Petera	0:51,3
		6. Simone Markert	0:56,5
		3. Katrin Fock	1:20,5
		1. Claudia Knocke	0:51,1
		2. Alexandra Miladinovic	1:06,8

**Wir führen das volle ADIDAS-Textilsortiment**

# adidas®



## Carl Rudolphi

Bad Lauterberg im Harz  
Das Bekleidungshaus mit der  
großen Sport- u. Freizeitabteilung

### 100 m Rücken

3. Volker Buss	1:13,0	1. Simone Trinks	1:14,0
4. Michael Kleinert	1:29,9	6. Andrea Bader	1:33,6
3. Christoph Grenzer	1:32,9	5. Petra Wellhausen	1:35,8
4. Olav Kortenhoff	1:36,2	1. Maja Gieseke	1:23,1
2. Thomas Hickmann	1:19,2	3. Ulrike Morich	1:31,7
1. Tobias Kaminski	1:36,0	2. Silke Fuchs	1:25,4
4. Christian Schäfer	1:55,1	4. Elgin Klotmann	1:31,4
6. Vladimir Miladinovic	2:34,8	6. Larissa Miladinovic	1:39,0
		5. Ina Busch	1:51,6
		6. Ilona Beckmann	2:09,1
		1. Klaudia Hettwer	1:55,1
		4. Katrin Eilers	2:03,4

### 50 m Brust

1. Michael Künemund	0:56,9	1. Monique Petera	0:50,5
		3. Sascha Asmus	0:55,1
		5. Klaudia Gerhardy	0:59,1
		5. Katrin Fock	1:08,5
		1. Claudia Knocke	1:03,3
		4. Alexandra Miladinovic	1:17,1

### 100 m Schmetterling

1. Volker Buss	1:09,8	1. Simone Trinks	1:21,8
1. Michael Kleinert	1:26,5	3. Petra Wellhausen	1:44,6
1. Christoph Grenzer	1:20,4	1. Maja Gieseke	1:22,0
2. Thomas Hickmann	1:28,9	3. Kerstin Renner	1:40,4
3. Joshua Ulrich-Sturmat	1:54,8	1. Silke Fuchs	1:20,4
1. Tobias Kaminski	1:49,0	4. Elgin Klotmann	1:38,6
		6. Larissa Miladinovic	1:49,4
		1. Susanne Kleinert	1:39,3
		2. Ina Busch	

### Staffeln

#### 4 x 100 Lagen männl. A + B

2. Platz Thomas Hickmann, Kleinert, Buss, Grenzer 4:59,4

#### 4 x 100 m Lagen männl. C + D

2. Platz Kaminski, Ederleh, Sturmat, Schäfer 6:33,1

#### 4 x 100 m Lagen weibl. A + B

3. Platz Trinks, Renner, Gieseke, Wellhausen 5:35,2

#### 4 x 100 m Lagen weibl. C + D

3. Platz Klotmann, Kleinert, Fuchs, L. Miladinovic 5:55,6

SEIT 1926



RAUMAUSSTATTER

**Paul Liebenehm**

Gardinen und Dekorationen - Fußbodenbelag

Rollos - Jalousien - Heimtextilien

Mipolam - Fachverleger

Bad Lauterberg, Hauptstraße 144, Fernruf (05524) 3585

**Zeitlose Geschenke,  
hübsche Bastelarbeiten,  
die Freude machen,**

Am 12.09. fand dann der 1. offizielle Wettkampf in unserem neu erbauten Freibad im Masttal statt. Es war unser achtes Seniorentreffen. Waren unsere Senioren vor einigen Jahren noch so stark, daß sie über 4 x 100 m Brust Landesmeister wurden, bekamen sie heute nicht einmal 4 Leute für eine Staffel zusammen. Aber das soll sich bis zum nächsten Jahr ändern. Trainingszeit ist nach wie vor dienstags von 19.30 bis 20.30 Uhr!!

Der gemütliche Abend war dann aber wieder ein voller Erfolg, bei dem auch die LSKWer mithalten konnten. Der Höhepunkt war, wie jedes Jahr, die Preisverteilung.

An dieser Stelle möchte ich mich bei den nachfolgenden Firmen für die gestifteten Preise bedanken:

Wolfgang Tschersich, Claus Bader, Günter Fuchs, Harzer Grubenlicht, Fleischerei Kleemann, Fleischerei Schoernick, Bäckerei Kleinert, Firma Schwickert, Schierker Feuerstein, Firma Rudolphi und Firma Steckel.

Am Sonntag darauf waren wir dann sportlich wesentlich erfolgreicher. Um 5.30 Uhr startete Hans-Dieter Hickmann mit Silke Fuchs, Maja Gieseke, Tobias Kaminski und Thomas Hickmann nach Meckelfeld. Mit etwas Verspätung (Tobias hatte verschlafen) wurde aber das 250 km entfernte Bad in Hittfeld erreicht.

Hier die Ergebnisse:

#### 100 m Rücken

Bronze für Maja Gieseke	1:21,1 min
Bronze für Tobias Kaminski	1:36,8 min
Gold für Thomas Hickmann	1:17,4 min

#### 100 m Freistil

Gold für Silke Fuchs	1:11,3 min (Bestz.)
Bronze für Maja Gieseke	1:10,1 min (Bestz.)
Gold für Thomas Hickmann	1:06,9 min
Bronze für Tobias Kaminski	1:20,7 min

#### 100 m Schmetterling

Bronze für Silke Fuchs	1:19,0 (Bestz.)
------------------------	-----------------

#### 200 m Lagen

Silber für Tobias Kaminski	3:24,9 min (Bestz.)
----------------------------	---------------------

Neun Starts, neun Medaillen. Na, ja!

*Claus Schuppert*

## *Rundfunk - Fernseh - Service*

## **ULRICH BUSS**

Rundfunk- und Fernsehtechniker-Meister

Reparatur und VERKAUF von Rundfunk-, Fernseh- und Phonogeräten · Antennenbau

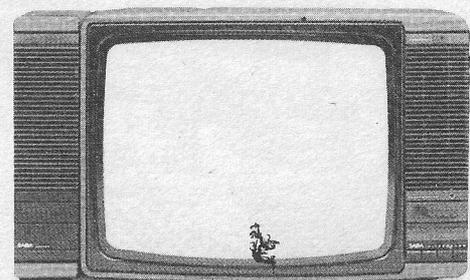
**3422 BAD LAUTERBERG IM HARZ**

Hüttenstraße 16 · Fernruf 05524/337

**Neu!**

### **Alles klar für Stereoton**

- 67-cm-Farbbild, konturenscharf in naturgetreuen Farben.
- Problemlose Nachrüstmöglichkeit für Stereoton: mit der Stereotonbox und dem Nachrüstmodul.
- Europa-Tuner für alle zugelassenen Frequenzbereiche, auch für Kabelfernsehen.
- Infrarot-Fernbedienung für 16 Programmplätze.



SABA ULTRACOLOR T 66 Q 53  
mit Fernsehbox FB 250

# Termine!

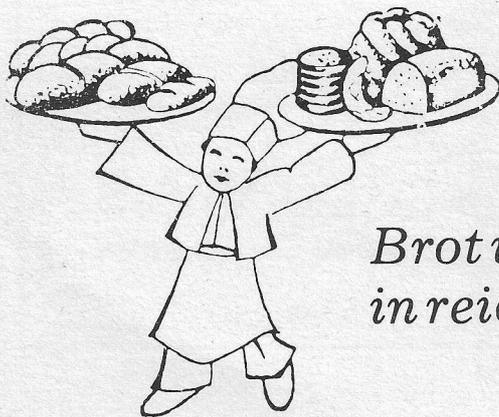
10.10.	Herbstfahrt Jugend
17./18.10.	SUS Northeim
24.10.	Keglerball
25.10.	Wanderung
27.10.	Kegeln
31.10.	Schwimmfest Hann. Münden
31.10.	Kreislehrgang Bad Lauterberg
7.11.	Wettkampf in Bad Lauterberg
18.11.	Nationales VFB Northeim
22.11.	Wanderung
24.11.	Kegeln
12.12.	Theaterfahrt (Kinder) Hildesheim
12.12.	Weihnachtsfeier
13.12.	Schwimmwettkampf Osterode
22.12.	Kegeln

---

## In dieser Zeitung werben folgende Firmen und Institute:

Sparkasse  
Bekleidungshaus Rudolphi  
Picht- Harzer Grubenlicht  
Schuh -Fuchs  
Fernseh-Service Buss  
Geyer-Schierker Feuerstein  
Opel Blume  
Volksbank  
Kurhotel Riemann  
Müller ,Harzer Hof  
Druckerei Hentrich  
Friseur Bahndorf  
Gärtnerei Borowski  
Schlachterei Schoernick

Schlachterei Wiedemann  
Kaufhaus Schwickert  
Malermeister Holzapfel  
Makler Dirksen  
Bäckerei Kleinert  
Mecky Reisen  
Brillen Bicke  
Raumausstatter Liebenehm  
Kurhotel Güttler  
Foto Lindenberg  
Schlachterei Kleemann  
Baustoffe Koch  
Bierverlag Höche  
Pension Hickmann



*Brot und Backwaren  
in reicher Auswahl*

BÄCKEREI UND KONDITOREI

Wolfgang Kleinert

3422 BAD LAUTERBERG IM HARZ

# Bericht der Eishockeyabteilung EHG im LSKW



Nachdem nun die Ferienzeit bei uns vorüber ist, läuft das Training wieder normal weiter. Zur Zeit warten wir noch auf ein Schreiben des N E V, welches uns den Beginn der Landesligasaison ankündigen wird.

In den letzten Tagen überreichte uns Herr Geyer diverse Ausrüstungsgegenstände (Handschuhe, Helme, Eishockeytaschen etc.), wofür ich mich an dieser Stelle nochmals im Namen der E H G im LSKW, recht herzlich bedanke.

Demnächst wird die Badeanstalt Wiesenbek winterfest gemacht. Ich bitte unsere EHG-Mitglieder, die in der Presse noch bekanntzugebenden Termine hierzu zu beachten und zu den Arbeitseinsätzen zahlreich zu erscheinen.

*T. F. F. F.*



# Bericht des Skiwart alpin



In den Sommerferien fand im Ötztal auf dem Rettenbachgletscher ein 1-wöchiger Skikurs der Niedersächsischen Talentfördergruppe statt. Der Kurs wurde vom Verbandstrainer Udo Dornfeld und Co-Trainer Dirk Pläschke geleitet. Von 25 Kindern aus Niedersachsen waren auch 3 Kinder der LSKW Rennmannschaft dabei, und zwar Manuela Hennig, Fabian Geyer u. Michael Vogt. Das Trainingsprogramm, welches die Kinder zu absolvieren hatten, war sehr hart: morgens Stangentraining und nachmittags ein recht anspruchsvolles Konditionstraining.

Aber die Kinder waren mit viel Freude dabei, zumal sie mit der A-Mannschaft des DSV am gleichen Hang trainierten. Ich glaube dieses spornte so manchen an, und jeder gab sein Bestes.

In Vorbereitung auf die kommende Skisaison leitet Herr Walter Hübner auch in diesem Jahr wieder das Konditionstraining der Alpine-Mannschaft. Es findet jeden Montag ab 16 Uhr im Haibek statt.

Ferner möchte ich darauf hinweisen, daß an den nächsten Samstagen, wie in jedem Jahr, Arbeitseinsätze am Skihang Haibeck erfolgen.

Ich würde mich freuen, wenn auch einmal einige der erwachsenen Mitglieder des LSKW mit Hand anlegen würden.

Euer Skiwart

*Siegfried Vogt*



Bund Deutscher  
Baustoffhändler e.V.

**RIGIPS**-platten  
für Decken und Wände

- Blumenkübel
- Baustoffe aller Art
- Wand- und Bodenfliesen
- Isollermaterial für Wärme- und Schallschutz
- Waschbeton
- Gehwegplatten
- Rasenkanten
- und Düngetorf

**BAUSTOFFE**  
**BRENNSTOFFE**

**WERNER KOCH KG**

Oderstraße 31  
3422 Bad Lauterberg im Harz  
Telefon 0 55 24 / 34 64

## Der Vergnügungsausschuß berichtet.

Da wir im letzten Vierteljahr infolge der Urlaubszeit keine Veranstaltungen des Vergnügungsausschusses hatten, werde ich eine kleine Übersicht über die bevorstehenden Ereignisse geben.

Am 12.12. findet unser Adventsvergnügen statt. Nach einem festlichen Abendessen wollen wir einige gemütliche Stunden verbringen und auch etwas das Tanzbein schwingen.

Für unseren schon traditionellen Skat- und Knobelabend haben wir noch keinen Termin festgesetzt, **dieser wird aber rechtzeitig in der Presse bekanntgegeben werden.**

Inzwischen fand unsere Herbstfahrt in den Bayerischen Wald statt, wo wir bei Busfahrten die schöne Gegend kennenlernten und recht fröhliche Stunden verlebt haben. - Ein ausführlicher Bericht folgt von Hildegard Picht.

*Edith Freudenthal*

---

## Die LSKW Jugend sammelt Altpapier!

Zur Finanzierung unseres  
Trainingslagers im Frühjahr 1982

Bitte anrufen,  
wir holen ab.

Michael Kleinert  
Volker Buss

Tel. 4400  
Tel. 3337

Vielen Dank.

---

## Das Haus der großen Auswahl



Hauptstraße 88/90 · Tel. 2127

in

Eisenwaren

Werkzeugen

Hausrat

Glas, Porzellan

Spielwaren

Camping-Artikeln

# Unser Tourenwart berichtet

Die im letzten Quartal angesetzten Touren konnten, bis auf eine, bei guter Beteiligung durchgeführt werden. Diese Rotenbergtour wird im Oktober nachgeholt.

Hier die nächsten Wanderziele und Termine:

-----  
25.10.81 Wanderung zum Großen Knollen: Kupferhütte- Triangel-  
Großes Scheffeltal - Großental - Ahrends - Wiese  
Gr. Knollen - Gedränge - Rothäusertal - Gerade Lutter  
Lauterberg.

Prüfung und Markierung des Skiwanderweges R 50  
Treffpunkt um 9,00 Uhr Harzer Hof ( Robert Müller)

22.11.81 Wanderung von Bad Lauterberg über Kupferhütte

Krumme Lutter - Grube Hoher Trost - Schadenbeek -  
Grube Wolkenhügel - Gödeckental, Rast in der Köte -  
zurück östlicher Hangweg zum Bismarkturm - Lauterberg  
Treffpunkt um 9,00 Uhr Harzerhof ( Robert Müller)

Sollte die Schneelage im Dezember schon Ski-Wanderungen  
ermöglichen, werde ich diese im LSKW Spiegel bekannt geben.

Vorausschau für 1982:

-----  
10.01.82 Jedermann Langlauf Peiner Hütte/Oderbrück

24.01.82 Skridmann Lauf SK Hildesheim Oderbrück

31.01.82 Jedermann Langlauf SK Oker/Torfhaus

14.02.82 Tag des Skiwanderns. Start wieder wahlweise Torfhaus  
oder Königskrug, mit der Streckenlänge 10,20, oder 40 Km.

*Gerhard Petruann*



**EDUARD DIRKSEN**

Häusermakler seit 1910

**IHR ZUVERLÄSSIGER PARTNER,  
WENN ES UM IMMOBILIEN GEHT**

Ein- und Mehrfamilienhäuser · Eigentumswohnungen  
Baugrundstücke · Pensionen und Hotels  
Ferienwohnungen · Vermietungen · Hausverwaltungen  
3422 Bad Lauterberg im Harz · Hauptstraße 182

☎ 0 55 24 / 23 42

**PLUS  
FOTO**

500 Fachgeschäfte  
in 350 Städten

**fOTO**

Fachgeschäft  
und  
Studio

*E. Lindenberg & Sohn*

**3422 BAD LAUTERBERG IM HARZ**

Gegründet 1904 · Postplatz 1 · Ruf 05524/3301

# Bericht des Campingwarts



Der Sommer ist zu Ende, und somit auch die Hochsaison des Campers. Mit guten Voraussetzungen, hervorgerufen durch den Bau der neuen Duschen, und vielen Arbeitseinsätzen um den Platz im Grillental noch schöner zu gestalten, gingen wir dem Sommer entgegen. Kies wurde angefahren, der Rundweg um den Teich wurde abgegrenzt, ( damit nicht jeder Spaziergänger über den Campingplatz muß) so daß mehr Ruhe auf dem Platz gegeben ist. Es wurden auch neue Wasserbehälter ( aus Plastik ) montiert, die durch einen Camper preisgünstiger besorgt und aufgestellt wurden.

Wir, der LSKW haben keine Mühe gescheut, dem Camper mehr Comfort im Grillental zu bieten. Aber, wie schon sooft in den Jahren davor, hat uns " Petrus " wieder einen Strich durch unsere Rechnung gemacht. Gerade in der Hauptferienzeit hat es wochenlang geregnet, sodaß der Platz nie voll ausgebucht war.

Unser Stamm an Dauercampers, wird auch in diesem Jahr wieder mit ca. 30 Wohnwagen im Grillental dem Winter entgegensehen. Es ist doch für den LSKW eine zusätzliche Einnahme. Hoffentlich kann ich in meinem nächsten Bericht ( Sommer 1982 ) etwas positiver schreiben ,

Ich möchte es in diesem letzten Bericht für 1981 nicht versäumen, der Familie Wenderoth für ihren unermüdblichen Einsatz auf und um den Campingplatz, für das Kassieren, das doch manchmal erheblichen Ärger mit sich bringt, ein ganz herzliches " Danke schön " zu sagen.

*H. Walter*

---

## Kneipp-Kurhotel



## St. Hubertusklausen

Besitzer Güttler OHG

Wiesebek 16 · Tel. 05524 / 2141 / 2525



Doppel- und Einzelzimmer  
mit Bad bzw. Dusche  
Toilette und Telefon

Ruhige Lage im Wiesebektal  
Südbalkone  
Gemütliches Kaminzimmer  
Tagescafé mit eigener Konditorei  
Kaffeeterrasse

---

# Reisebericht

von Hildegard Picht

Lang war die Vorfreude, und nun sind es wunderschöne Erinnerungen an die diesjährige Herbstfahrt.

"Vor dem Aufstehen" ging die Fahrt los. Die Platzauswahl im schönen Mecki-Reisebus war groß für die 24 Reiseteilnehmer. Bis zur ersten Raststätte an der Autobahn in Hessen wurde noch etwas Schlaf nachgeholt. Nach Kaffee- und Teegenuß waren dann alle Geister für die Weiterfahrt geweckt. Bei schöner Musik und manch lustigem Vortrag verging die Fahrt auf der Rhönautobahn zum Biebelrieder Dreieck, durch den Steigerwald, nach Erlangen - Nürnberg, bis nach Neumarkt in der Oberpfalz sehr schnell. In Neumarkt wurde eine Pause eingelegt, die allgemein zum Mittagessen im Hotel Stern genutzt wurde. Nach einem kleinen Bummel über den sehr hübschen, großen Marktplatz ging die Fahrt weiter auf der Autobahn über Regensburg - der Dom und die Wallhalle grüßten zu uns herüber - bis zur Abfahrt Deggendorf. Schon lange waren wir am Bayerischen Wald entlang gefahren, doch ab Deggendorf fuhren wir nun hinein in die Berge. Das Wetter war prächtig, so daß wir bei den vielen Berg- und Talfahrten wunderschöne Aussichten genießen konnten. Der Wald mit seinen weit verstreuten Ortschaften und Einzelgehöften erschien uns lieblicher wie unsere auch so schönen Harzberge.

Unser Ziel war Böbrach - ein kleiner hübscher Ort in der Nähe von Bodenmais. Die Quartiere waren schnell verteilt und belegt. Ein gemeinsames Essen beim "dicken Sepp" - (der Name der gemütlichen Gaststätte ist ganz wahrheitsgemäß: Er heißt Sepp und ist dick) - ließ uns alle wieder zusammenkommen. Die Küche war sehr gut und die "Knödel" haben allen gemundet. Daß "Bayerisches Bier" getrunken wurde, braucht wohl nicht erwähnt zu werden, dieses war eine Selbstverständlichkeit, genauso wie der zu probierende "Bärwurz". Eine perfekte Akkordeonspielerin sorgte für Unterhaltungs- und Tanzmusik - einschließlich Ententanz! Eine andere Gästegruppe sorgte durch eine besondere Modenschau ebenfalls für gute Stimmung. Lange saßen wir in gemütlicher Runde zusammen.



**WOLFGANG PICTH**

LIKÖRFABRIK

3422 Bad Lauterberg im Harz

*Harzer  
Grübenlicht*

---

Für den nächsten Tag hatten wir nur die Abfahrtszeit festgelegt und die Tour vom Wetter abhängig gemacht. Dieses war sehr gut, denn am Freitag regnete es und die Berge waren im dichten Nebel verschwunden. Also wurde die Fahrt nach Passau angetreten. Nach etwa zweistündiger Fahrt hatten wir die Dreiflüssestadt erreicht. Der Blick auf die Stadt war trotz des verhangenen Himmel sehr schön. Wir fuhren über die als "blau" besungene Donau in die Stadt hinein und parkten am Ufer der "grauen" Donau. Über viele Treppen ging es dann hinauf zum Domplatz. Wir alle waren von der Schönheit des großen Barockdomes beeindruckt und ließen uns von dem auf der größten Orgel der Welt gespielten Konzert ganz gefangen nehmen. Ein Stadtbummel durch enge Gäßchen schloß sich an. Für 14 Uhr war eine kleine Dreiflüssefahrt mit der Donaudampfschiffahrtsgesellschaft geplant. Der Regen hatte aufgehört, und wir konnten vom Oberdeck aus alle Schönheiten bewundern.

Die Donau ist der größte Fluß, doch der Inn hat auch eine beträchtliche Breite und läßt sein grünes Wasser deutlich sichtbar in die Donau fließen. Die Ilz wirkte ganz klein, doch wehe, wenn sie Schmelzwasser führt! Die vielen Hochwassermarken ließen uns erschauern!

Zur Heimfahrt wurde das Wetter immer besser. Herrliche Landschaften durchfuhren wir. Der "dicke Sepp" hatte wieder ein köstliches Abendessen für uns vorbereitet. Anschließend gingen wir zu einem Bayerischen Heimatabend mit Schuhplattler und Volkstanzdarbietungen. Die Kapelle war sehr flott und lud zu manchem Tänzchen und "Entengewackele" ein. Auch hier mundete das Bier, der Bärwurz und die Obstler! Der zweite Tag ging recht fröhlich zu Ende.

Am anderen Morgen erwachten wir bei Bilderbuchwetter. Nun starteten wir zur Fahrt durch den "Großen Wald". Es ging über Regen nach Zwiesel, von dort zur Regenhütte, wo uns Gelegenheit zur Besichtigung einer Glashütte geboten wurde. Die vielen hübschen Kristallgefäße ließen uns die Wahl schwer werden. Weiter ging die Fahrt zum Arbersee. Der Weg um den See herum hat uns allen sehr gefallen. Nach kurzer Mittagsrast direkt am Arbersee ging es nun weiter zum Arber, dem höchsten Berg mit 1458 m im Bayerischen Wald. Eine Sesselbahn trug uns in die Höhe; zum Gipfel allerdings mußten wir noch klettern. Die Aussicht begeisterte uns alle. Riesig große Waldflächen mit dazwischengestreuten Ortschaften konnten wir überblicken. Die nahe Grenze zur CSSR war nicht so markant wie die Grenze, die unseren Harz durchtrennt. Noch während der Talfahrt bot sich uns eine herrliche Aussicht. Nun ging es nach Bodenmais. Eine Kaffeepause wurde eingelegt, und anschließend konnten die vielen Auslagen der Kristallschleifereien bewundert werden. Dann ging es wieder nach Böbrach. Nun war schon der letzte Abend angebrochen. Das gemütliche Beisammensein konnte um eine Stunde länger ausgedehnt werden, da ja die Uhren zurückgedreht werden mußten.



GASTHAUS

# Harzer Hof

Inh. Robert Müller

3422 Bad Lauterberg im Harz 1

Kupferroser Weg · Telefon 0 55 24 / 48 03 · BIERVERLAG

Sonntag früh konnten wir noch den dörflichen Erntedankumzug zur Kirche bestaunen. Nach freundlicher Verabschiedung durch die örtliche Kurverwaltung ging es dann wieder Richtung Heimat; zunächst immer durch den Bayerischen Wald bis nach Cham. Das Ziel für eine Rast war die schöne Stadt Bamberg. Der Dom mit dem Bamberger Reiter wurde besichtigt. Die Stadt selbst ist sehr altertümlich mit seinem Brückenrathaus und seinen vielen engen Gäßchen. Die Zeit in Bamberg hätte noch länger sein können - so vieles hätte es anzusehen gegeben. Nun ging es teilweise am Main entlang bis zur Autobahn bei Schweinfurt. Dann rollten wir nördlich und nach kurzer Rast am Hasselberg, erreichten wir unsere Harzer Berge wieder.

Es war eine sehr schöne, harmonische Fahrt, an die wir alle ganz bestimmt sehr gerne zurückdenken werden.

Für die gute Bu s s - Organisation und die sichere Bus-Lenkung, die wesentlich zum guten Gelingen beigetragen haben, nochmals ein herzliches Dankeschön.

*Wolfgang Pinski*

---

**Getränke-Großhandel**

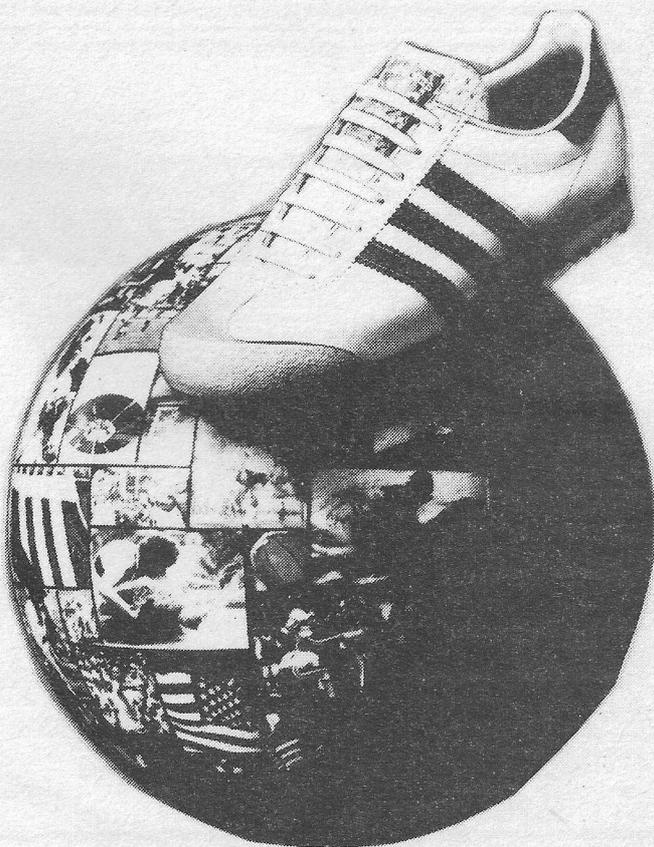
**KARL HÖCHE**

INHABER KARL HEINZ HÖCHE

**3422 BAD LAUTERBERG IM HARZ**

Hauptstraße 223

Fernruf (05524) 587 [4534]



**Die Welt  
des Sports  
ist unsere  
Welt.**

**Wo?**



**Schuh-Fuchs**  
Bad Lauterberg im Harz

**Am Postplatz  
Scharzfelder Straße 85**

## Die besten Glückwünsche

Herzlichen Glückwunsch unseren Klubkameradinnen und Klubkameraden, die in diesem Vierteljahr Geburtstag haben. (Unter dieser Rubrik werden nur die Jubilare genannt, die in diesem Jahr eine runde Zahl von Jahren vollenden).

- |                            |                            |
|----------------------------|----------------------------|
| 4.10. Heiner Kruse         | 18.11. Heike Reinholz      |
| 6.10. Petra Busch          | 20.11. Birgit Jödicke      |
| 10.10. Hatto Luhtin        | 24.11. Wolfgang Kleinecke  |
| 13.10. Marlis Fischer      | 25.11. Winfried Pietsch    |
| 18.10. Brigitte Hettwer    | 26.11. Elisabeth Jacobi    |
| 18.10. Barbara Pietsch     | 29.11. Stephanie Eilers    |
| 18.10. Petra Petrusky      | 5.12. Ingeborg Gunkel      |
| 21.10. Ehrenfried Hoffmann | 13.12. Hermann Tölle       |
| 22.10. Rosalinde Henschel  | 17.12. Silke Wenzel        |
| 23.10. Theo Eilers         | 18.12. Emil Pfannenschmidt |
| 24.10. Jessica Schneid     | 18.12. Bernd Müller        |
| 27.10. Marhta Hoffmann     | 19.12. Anke Tölle          |
| 28.10. Erika Gieseke       | 19.12. Robert Müller       |
| 30.10. Birgit Brohm        | 27.12. Edda Regenhardt     |
| 5.11. Elke Neue            | 27.12. Erna Wahl           |
| 9.11. Erich Viebahn        | 28.12. Günter Engel        |
| 14.11. Ellen Holzapfel     | 31.12. Andreas Pich        |

Damen- u. Herren-Salon

*Karl Heinz Bahndorf*

3422 Bad Lauterberg im Harz

Wißmannstraße 31

Tel. 055 24 / 26 56



## Mecki - Reisen

Dorothea und Joachim  
Helbig  
vorm.

Edith Breustedt  
Bad Lauterberg *im Harz*  
Postplatz

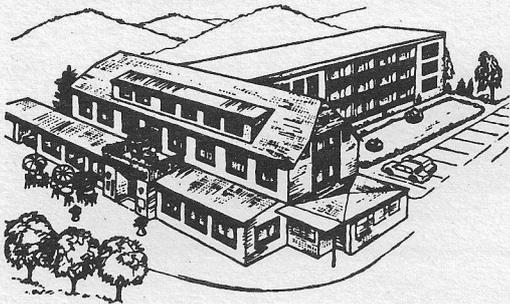
Telefon 36 52

# Einladung

Adventsvergnügen am 12.12.81 in "Riemanns Kurhotel" 20 Uhr.

Unser diesjähriges Adventsvergnügen findet in "Riemanns Kurhotel" statt. Wir haben uns drei Essen-Vorschläge machen lassen und hoffen, daß für jeden etwas dabei sein wird. Essenszwang besteht natürlich nicht.

1. Vorschlag: Gemischte Aufschnittplatte mit Brot und Butter DM 12.50
  2. Vorschlag: Jägerschnitzel mit Pilzen und gem. Salatteller und Pommes-frites  
Vanille-Eis mit heißen Kirschen DM 14.50
  3. Vorschlag: Hirschkeule "Diana" mit Pfefferrahmsoße, Champignons, Preiselbeeren-Birne, Ananasrotkohl und Kroketten  
Vanille-Eis mit heißen Kirschen DM 18.50
- 



*Kurhotel Riemann*

## **Riemanns Kurhotel**

Promenade 1 · Telefon 055 24 / 30 95 - 6

Haus mit modernem Hotelkomfort mit Lift, Zimmer mit Telefon, Dusche, Bad, WC, Loggia, holzgetäfelte gemütliche Restaurationsräume und Kaminzimmer, Gepflegte Getränke, Biere vom Faß sowie eine vorzüglich geführte Küche, auf Wunsch Diät.

Es erwartet Sie die gepflegte Atmosphäre eines Familienbetriebes.

### Anmeldung

Ich nehme mit \_\_\_\_\_ Personen am Adventsvergnügen teil und möchte folgendes essen:

- |              |       |     |
|--------------|-------|-----|
| 1. Vorschlag | _____ | mal |
| 2. Vorschlag | _____ | mal |
| 3. Vorschlag | _____ | mal |

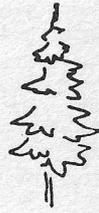
Name: \_\_\_\_\_ Tel. \_\_\_\_\_

Anschrift: \_\_\_\_\_

Anmeldungen bis zum 30.11. 81 bei

Edith Breustedt, Scharzfelder Str. 61 Tel. 3652 + 2150  
Margot Buss, Hüttenstraße 16 Tel. 3337

Kurpension „Waldfrieden“  
mit  
Gästehaus „Schönblick“



Kurpension Haus „Wiesenbek“  
Am Bürgerpark 38

Fl. Kalt- und Warmwasser · Zentralheizung · Trimm-Dich-Raum ·  
Wassertretstelle · Duschgelegenheit im Hause · Liegestuhlterrasse

Fl. Kalt- und Warmwasser · Zentralheizung · Zi. m. Du./WC  
Zi. m. Du. o. WC · Etagedusche · Solarium · Trimm-Dich-Pflec  
Tischtennis · Liegewiese · eigener beleuchteter Parkplatz

FAMILIE HANS-DIETER HICKMANN

Ab Oktober jeden Samstag  
1330 Uhr

**! Arbeitseinsatz !**  
am Skihang im Heibek

Der nächste Winter kommt bestimmt -  
wir wollen uns gut vorbereiten.

## Einladung zur Theaterfahrt

Statt der jährlichen Weihnachtsfeier in der Turnhalle fahren wir in diesem Jahr zur Weihnachtszeit ins Theater nach Hildesheim. Alle Kinder des LSKW sowie Geschwister und Eltern sind hierzu recht herzlich eingeladen. Die Fahrt findet an einem schulfreien Samstag, dem 12.12.1981 statt.

Abfahrt ist um 12,30 Uhr von den bekannten Haltestellen. Theaterbeginn: 14,00 Uhr Letzte Anmeldung 1. Dezember 1981.

-----  
Anmeldung für die Theaterfahrt am 12. Dezember nach Hildesheim.  
-----

An obiger Fahrt nimmt mein Sohn/Tochter.....  
verbindlich teil.

Der Preis beträgt DM 10,-

N A M E

A N - S C H R I F T

.....

.....

Datum

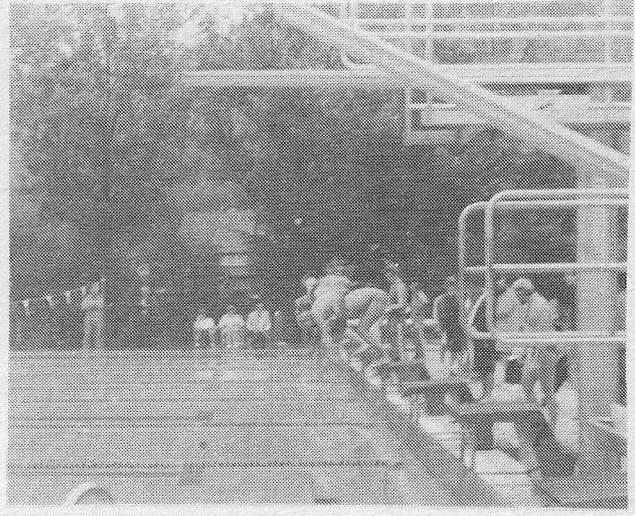
Unterschrift ( Eltern)

Bitte abzugeben bei Frau Margot Buss Hüttenstr. 16 Telf. 3337  
Frau Gisela Peix Ahnstr. 17 Telf. 2828

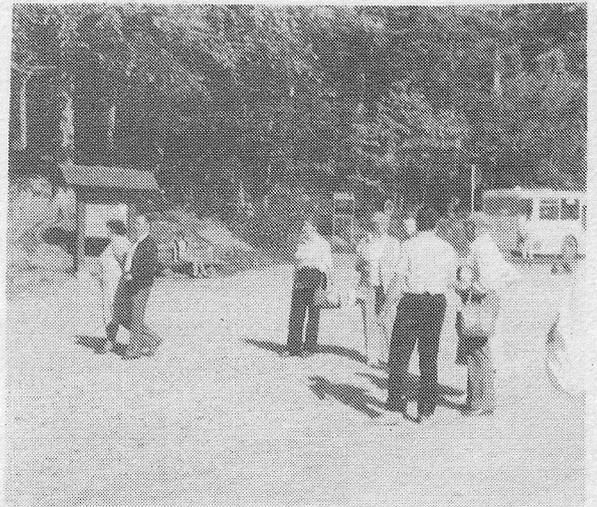
# LSKW im Bild



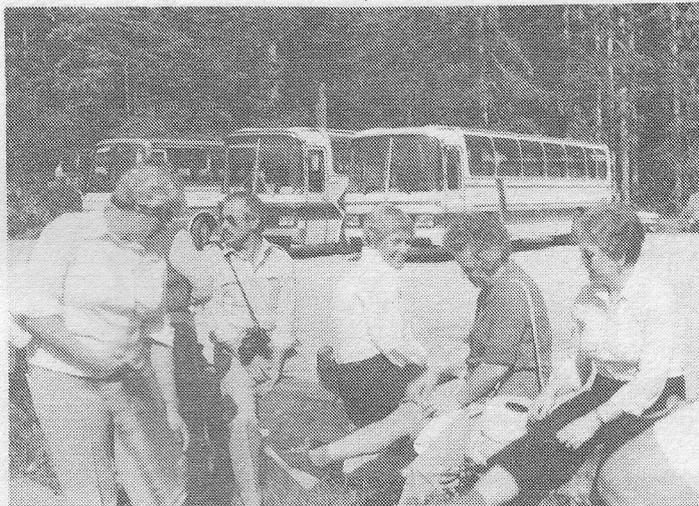
Senioren-  
Schwimmfest  
am 12.9  
Freibad  
Mastal



Wettkampf in Duderstadt



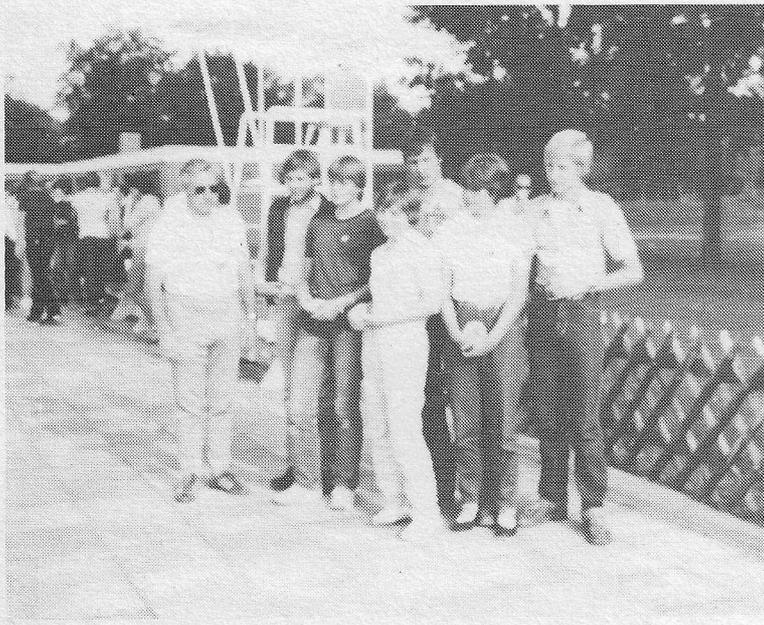
am großen Arbersee  
Herbstfahrt  
in den 'Bayer. Wald'  
24.9.81



fertigt alle Brillen nach ärztlichem Rezept  
und ist für alle Kassen zugelassen.

Auch Ihre Sonnenbrille nur vom Fachmann Ihrer Augen zuliebe.

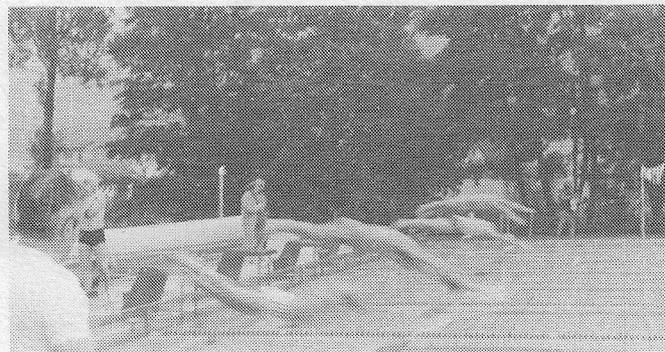
## Verschiedenes.



Die Sieger von Dudenstadt

Ab sofort jeden Donnerstag  
20<sup>30</sup> Erwachsenen -  
Schwimmen!  
u. Seniorentaining

Startspr.  
der  
Senioren



## Zeitungsausschnitt.

### Hetz setzt Schwimmstar Ina Beyermann vor die Tür

Köln (sid)

Trainer Gerhard Hetz hat unmittelbar nach Rückkehr von den Europameisterschaften in Split seine Star-Schwimmerin Ina Beyermann gefeuert. Nach Rücksprache mit der Vereinsführung von Rhenania Köln erklärt Hetz: „Wir haben beschlossen, daß sich Ina Beyermann einen anderen Klub suchen soll. Ich bin nicht mehr bereit, weiter mit ihr zusammenzuarbeiten.“ Ihre Einstellung in Split habe das Faß zum Überlaufen gebracht.

Direkt zu Beginn der Europameisterschaft war es zum Krach gekommen, weil sich Ina Beyermann nicht an einer internen Qualifikation für die 4 x 100-m-Freistil-Staffel beteiligen wollte. Ina Beyermann verlor diese Ausscheidung schließlich und blieb so ohne Silbermedaille in der Staffel. In den folgenden Einzelrennen erfüllten sich die Erwartungen der dreifachen Jugend-Europameisterin des vergangenen Jahres nicht. Mit ihren Saisonbestleistungen hätte sie sowohl über 200 m als auch über 400 m Freistil eine Bronze-Medaille gewinnen können.

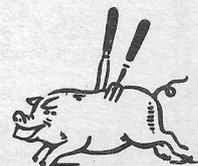
Werner Holzapfel · Malermeister · Scharzfelder Straße 35a · Tel. 3348

WH

Ausführung sämtlicher  
Malerarbeiten  
Vollwärmeschutz  
**Werner Holzapfel**  
Malermeister

**UWE SCHOERNICK**  
FLEISCHERMEISTER

BAD LAUTERBERG IM HARZ · RUF 05524/3364



# Letzte Meldung!

Am 26.09. folgten wir der Einladung des MTV Wolfenbüttel zum 4. Schwimmfest im Schmetterlings- und Brustschwimmen. An dieser Veranstaltung nahmen nicht weniger als 24 Vereine teil, die überwiegend aus dem nördlichen Teil des Bezirks Braunschweig kamen. Nachstehend die Ergebnisse:

<u>50 m Schmetterling</u>			<u>100 m Schmetterling</u>		
70	6. Ina Busch	0:48,7	65	4. Simone Trinks	1:22,0
71	6. Claudia Hettwer	1:00,6	67	3. Maja Gieseke	1:18,9
72	1. Monique Petera	0:53,7	68	3. Silke Fuchs	1:20,7
	3. Claudia Gerhardy	0:56,7	69	5. Susanne Kleinert	1:36,5
	4. Sascha Asmus	0:57,6	70	3. Ina Busch	1:52,8
	5. Andrea Tschersich	1:13,4	64	2. Volker Buss	1:09,7
71	5. Burk. Fischer	0:52,8	65	6. Michael Kleinert	1:23,1
			67	5. Thomas Hickmann	1:29,6
<u>100 m Brust</u>			<u>200 m Schmetterling</u>		
67	5. Maja Gieseke	1:31,2	65	1. Simone Trinks	3:12,4
69	6. Susanne Kleinert	1:38,7	67	2. Maja Gieseke	3:03,2
70	4. Cor. Tschersich	1:46,0	68	2. Silke Fuchs	3:09,8
64	5. Volker Buss	1:21,8	64	2. Volker Buss	2:43,8
65	4. Mich. Kleinert	1:20,1		(Vereinsrekord)	
69	1. Dirk Ederleh	1:33,5	65	4. Michael Kleinert	3:30,2
71	2. Burk. Fischer	1:44,2	66	4. Christoph Grenzer	3:03,7
			67	2. Thomas Hickmann	3:34,0
<u>50 m Brust</u>			<u>200 m Brust</u>		
72	1. Monique Petera	0:51,0	67	2. Maja Gieseke	3:15,3
	5. Claud. Gerhardy	0:57,9	68	5. Elgin Klotmann	3:37,1
	6. Sascha Asmus	0:57,9	69	5. Susanne Kleinert	3:35,7
73	2. Sandra Fischer	1:01,8	64	4. Volker Buss	3:05,3
71	2. Burk. Fischer	0:46,1	65	9. Michael Kleinert	3:17,3
			66	6. Christoph Grenzer	3:11,4
			69	2. Dirk Ederleh	3:31,9

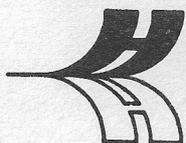
Als letzte Meldung wurde am 04.10. die weibliche Jugend E bei den DMS in Göttingen Bezirksmeister

---

## Allerletzte Meldung

V O L K E R B U S S WURDE " SPORTLER DES JAHRES "

Die Ehrung und Auszeichnung erfolgte am 3. Oktober anlässlich des Sportlerballs im Kursaal. Bildbericht in der nächsten Zeitung.



# Harald Hentrich KG

Buch- und Offsetdruckerei

(05524)

3422 Bad Lauterberg im Harz 1

LUTTERSTRASSE 26

Ruf 4802

WIR BIETEN MEHR  
ALS GELD UND ZINSEN

Mensch,  
**prima** das find'  
**guro** ich stark!



**Das Taschengeldkonto für junge Leute**



**VOLKSBANK**

Wir bieten mehr als Geld und Zinsen